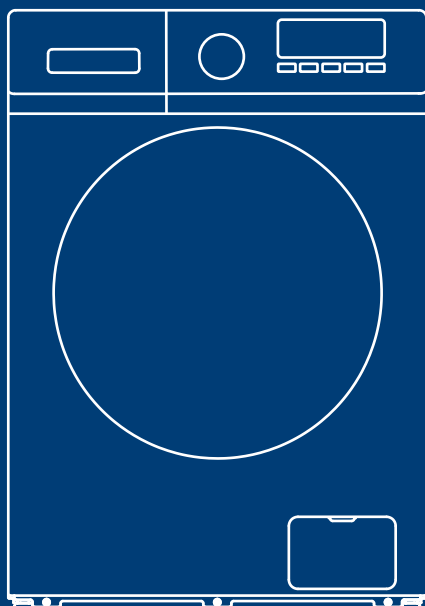


X·VISION

دفترچه راهنمای ماشین لباسشویی

TE62-AWBL/ASBL



لطفاً این دفترچه را قبل از استفاده از دستگاه با دقت مطالعه فرمایید.

شرکت صنایع ماشین‌های اداری ایران در سال ۱۳۴۳ تأسیس گردید. این شرکت شامل شرکت‌های زیر مجموعه متعددی در حوزه‌های مختلف می‌باشد که از جمله آن‌ها می‌توان به شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران اشاره نمود.

مادیران با بیش از نیم قرن سابقه و حضور فعال در کشور، پیشرو در تولید و عرضه محصولات متعددی در حوزه لوازم خانگی، الکترونیک، فناوری اطلاعات و ... با برندهای مختلف از جمله ایکس ویژن و تی‌سی‌ال می‌باشد.

مادیران همچنین به عنوان یک برند کارآفرین، توانسته تا امروز زمینه اشتغال بسیاری از نیروهای جوان و برتر کشور را فراهم آورد.

کارخانه لوازم خانگی

کارخانه لوازم خانگی مادیران واقع در منطقه ویژه اقتصادی پیام در سال ۱۳۹۷ احداث گردید تا با بهره‌گیری از بروزترین و پیشرفته‌ترین ماشین‌آلات اقدام به تولید محصولاتی بسیار با کیفیت و در سطح جهانی، بخش وسیعی از نیاز بازار لوازم خانگی در داخل کشور را تأمین نماید. محصولات اصلی شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران؛

- یخچال و فریزر
 - ماشین لباسشویی
 - دستگاه تهویه مطبوع (کولر گازی)
- و با دو برند ایکس ویژن و تی‌سی‌ال می‌باشد.

خدمات پس از فروش مادیران

شرکت پشتیبانی فروش مادیران، به عنوان بازوی اصلی خدمات رسانی به مشتریان، پاسخگوی نیاز ایشان در امور نصب و راه‌اندازی دستگاه‌ها، خدمات پس از فروش و رفع مشکلات دستگاه‌ها می‌باشد. خدمات پس از فروش مادیران، با بهره‌مندی از دفاتر استانی و شعب فراوان در سراسر کشور، آماده ارائه خدمات پیشرفته و حرفه‌ای در کوتاه‌ترین زمان ممکن می‌باشد. مشتریان محترم برای بهره‌مندی از این خدمات می‌توانند با شماره ۰۲۱-۸۲۲۶۶ (داخلی ۱) تماس حاصل نمایند.

نکات ایمنی پیش از استفاده	۱
نکات مهم	۳
نمای کلی ماشین لباسشویی	۴
لوازم جانبی	۴
نصب ماشین لباسشویی	۵
جداکردن پیچ های مخصوص حمل	۵
تراز کردن ماشین لباسشویی	۵
اتصال شلنگ ورودی آب	۶
اتصال شلنگ تخلیه	۶
نکات مربوط به شستشوی لباس	۷
ریختن مواد شوینده	۷
نحوه کار با ماشین لباسشویی	۸
نمای صفحه کنترل	۸
برنامه های شستشو	۱۰
جدول برنامه های شستشو	۱۱
عملکردهای ویژه	۱۲
نگهداری و سرویس	۱۳
تمیز کردن کشوی مواد شوینده	۱۳
تمیز کردن پمپ تخلیه	۱۳
تمیز کردن فیلتر ورودی آب	۱۳
عیب یابی	۱۴
کدهای خطا	۱۶
ضمیمه	۱۷
برچسب مراقبت از لباس	۱۷
هشدارهای الکتریکی	۱۷
حفاظت از محیط زیست	۱۸
مشخصات محصول	۱۹

به منظور کاهش خطر آتش سوزی، برق گرفتگی یا جراحات شخصی، نکات اولیه زیر را هنگام استفاده از دستگاه رعایت نمایید:

- در صورت آسیب دیدن کابل برق، برای پیشگیری از وقوع حادثه، از شرکت سازنده، مرکز خدمات پس از فروش مربوطه یا اشخاص واجد شرایط بخواهید تا آن را تعویض نمایند.
- حتماً از اتصالات و شلنگ نو همراه ماشین لباسشویی استفاده نموده و از استفاده مجدد اتصالات و شلنگ کهنه خودداری کنید.

• این دستگاه برای افراد (از جمله کودکان) کم توان ذهنی، جسمی، حسی عصبی و همچنین افراد کم تجربه و کسانی که دانش کافی استفاده از آن را ندارند ساخته نشده است مگر آنکه با نظارت یا آموزش دستورالعمل های مربوط به نحوه استفاده از آن توسط شخصی که تحت نظارت او قرار دارند، انجام گیرد. برای اطمینان از بازی نکردن کودکان با دستگاه نیز بهتر است هنگام استفاده از دستگاه بر کودکان نظارت داشته باشید.

• استفاده از این دستگاه برای کودکان بالای ۸ سال و افراد کم توان ذهنی، جسمی، حسی عصبی و همچنین افراد کم تجربه و کسانی که دانش کافی استفاده از آن را ندارند با نظارت یا آموزش دستورالعمل های مربوط به نحوه استفاده از آن و با رعایت کامل نکات ایمنی و آگاهی از خطرات آن بلامانع است. به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند؛ همچنین تمیز کردن دستگاه توسط آنها حتماً باید با نظارت بزرگسالان انجام شود.

• فرش یا موکت نباید منافذ دستگاه و همچنین درچه های تهویه تعبیه شده در کف دستگاه را مسدود کند.

• از دسترسی کودکان کمتر از ۳ سال به دستگاه جلوگیری کرده مگر آن که تحت نظارت مداوم قرار گیرند.

• این دستگاه جهت مصارف خانگی و موارد مشابه ذیل طراحی گردیده است:

- آشپزخانه کارکنان در فروشگاه ها، دفاتر اداری و دیگر محیط های کاری؛

- خانه ها در مزارع و باغ ها

- توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و دیگر انواع محیط های نوع مسکونی؛

- اقامتگاه ها با امکانات فقط تخت خواب و صبحانه؛

- نواحی برای استفاده همگانی در بلوک های آپارتمان ها یا در رختشوی خانه ها.

• توجه داشته باشید که فرکانس و ولتاژ برق باید با ولتاژ و فرکانس دستگاه لباسشویی مطابقت داشته باشد.

• برای تضمین ایمنی شما، کابل برق باید به پریز دارای سیم اتصال زمین (ارت دار) متصل شود. برای همین منظور از سالم بودن پریز و مجهز بودن آن به سیستم اتصال زمین اطمینان حاصل کنید.

• به هیچ عنوان از پریز برق با جریان مجاز کمتر از جریان مجاز ماشین لباسشویی استفاده نکنید.

• در صورت شکستن یا فقدان یکی از قطعات ماشین لباسشویی، از آن استفاده نکنید.

• هرگز با دست خیس کابل برق را از پریز نکشید.

• کابل برق آسیب دیده، پوسیده یا ترک خورده و دوشاخه یا پریز معیوب و لق را بلافاصله تعویض نمایید.

• قبل از تمیز کردن دستگاه یا تعمیر آن حتماً دوشاخه را از برق خارج نمایید. قبل از باز کردن درب ماشین لباسشویی،

از تخلیه کامل آب مخزن شستشو اطمینان حاصل کنید؛ در صورت مشاهده آب در داخل مخزن شستشو، از باز کردن درب آن خودداری کنید.

- از آنجایی که درب شیشه‌ای ماشین لباسشویی هنگام شستشو بسیار داغ می‌شود، از نزدیک شدن کودکان و حیوانات خانگی به لباسشویی در حین شستشو خودداری کنید.

- اتصالات برقی و اتصالات شیر آب به دستگاه باید توسط تکنسین‌های مجرب و بر اساس دستورالعمل‌های شرکت سازنده و مطابق با مقررات ایمنی منطقه انجام گیرد.

- قبل از راه‌اندازی ماشین لباسشویی، پیچ‌های حمل و بسته‌بندی آن را کاملاً باز کنید، در غیر این صورت ممکن است در حین شستشو آسیب جدی به دستگاه وارد آید.

- از به کار بردن محلول‌های اشتعال‌زا، سمی و قابل انفجار برای شستشو خودداری کنید. از بنزین، الکل و غیره نمی‌توان به عنوان مواد شوینده استفاده کرد. لطفاً از مواد شوینده مناسب دستگاه استفاده کنید.

- مراقب سوختگی ناشی از آب جوش در حین تخلیه آب گرم باشید.

- هرگز برای خارج کردن دو شاخه دستگاه از پریز، سیم آن را نکشید. همیشه دوشاخه آن را محکم گرفته و مستقیماً به سمت بیرون بکشید.

- اگر از دستگاه قدیمی خود استفاده نمی‌کنید، بهتر است درب آن را جدا کرده و کابل برق را نیز قطع کنید.

- از آنجایی که تجهیزات بسته‌بندی (کیسه‌های پلاستیکی، فوم و...) ممکن است برای کودکان خطرناک باشد، آن‌ها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

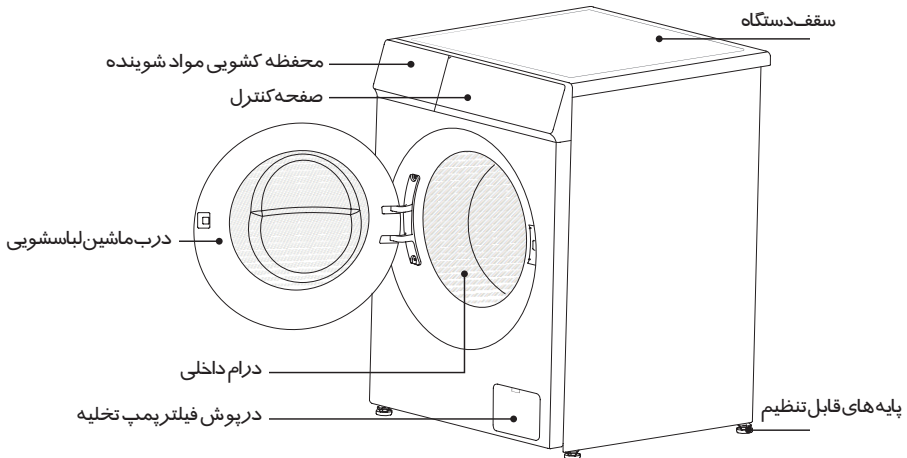
- از بالا رفتن و نشستن بر روی ماشین لباسشویی خودداری کنید.

- از آنجایی که ممکن است کودکان و حیوانات خانگی داخل مخزن ماشین لباسشویی بروند، پیش از به کار انداختن ماشین لباسشویی آن را کنترل و بررسی نمایید.

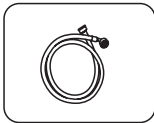
- از تکیه دادن به درب ماشین لباسشویی خودداری نمایید.

- این ماشین لباسشویی فقط برای استفاده در فضای سر پوشیده طراحی و ساخته شده است.
- قبل از ریختن لباس ها در ماشین لباسشویی از خالی بودن جیب آن ها اطمینان حاصل کنید. اشیای تیز و سخت از قبیل سکه، گل سینه، میخ، پیچ یا سنگ ممکن است موجب وارد آمدن آسیب جدی به دستگاه شود.
- لطفاً پس از شستشوی لباس ها حتماً دوشاخه ماشین لباسشویی را از برق خارج کرده و شیر آب را ببندید.
- از قرار دادن ماشین لباسشویی در حمام، محل مرطوب یا دارای گاز قابل اشتعال خودداری کنید.
- قبل از استفاده از ماشین لباسشویی برای اولین بار، بدون ریختن لباس ها در داخل ماشین، برنامه شستشوی یکبار به طور کامل اجرا کنید.
- هرگز شخصاً اقدام به تعمیر یا تعویض قطعات ماشین لباسشویی نکنید، مگر آن که طبق دستورالعمل توصیه شده در راهنمای تعمیر کاربر عمل نموده و مهارت و دانش لازم را در این زمینه داشته باشید.
- از شستشوی فرش، زیرانداز یا لباس هایی که دارای تزئینات فلزی هستند، خودداری کنید.
- در حین شستشوی لباس ها از ریختن مجدد آب به صورت دستی در داخل ماشین خودداری کنید.
- هنگام جا به جا کردن ماشین لباسشویی، ابتدا آب جمع شده در آن را تخلیه کرده و سپس با دقت کامل آن را حمل نمایید. هرگز از لبه های ماشین لباسشویی برای بلند کردن آن استفاده نکرده و در حین حمل و نقل دستگاه نیز هرگز از درب ماشین لباسشویی به عنوان دستگیره استفاده ننمایید.

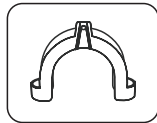
در حفظ و نگهداری این دفترچه راهنما کوشا باشید.
این ماشین صرفاً برای مصرف خانگی طراحی شده است.



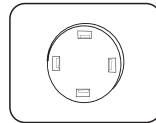
■ لوازم جانبی محصول



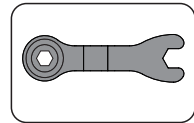
شلنگ آب سرد
(۱ عدد)
(به شیر آب سرد
وصل شود)



عصایی شلنگ تخلیه آب
(۱ عدد)
(برای خم کردن انتهای شلنگ
تخلیه استفاده می شود)



دربوش سوراخ پیچ های
مخصوص حمل
(۴ عدد)



آچار (۱ عدد)
(۱) برای تنظیم پایه ها و تراز
کردن ماشین لباسشویی
(۲) برای باز کردن پیچ های
مخصوص حمل در پشت دستگاه

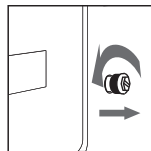
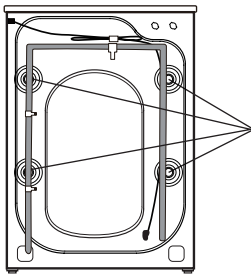
توجه: بررسی کنید که تمام لوازم جانبی فوق کامل هستند یا خیر. در صورتیکه حین حمل و نقل ماشین لباسشویی آسیب دیده یا لوازم جانبی ناقص باشند، با نمایندگی مربوطه تماس حاصل فرمایید.
تمام تصاویر در راهنما فقط به صورت شماتیک استفاده شده اند. ظاهر محصول خریداری شده ممکن است با این تصاویر متفاوت باشد.

■ جدا کردن پیچ‌های مخصوص حمل

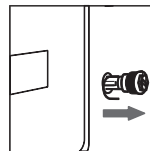
به منظور جلوگیری از آسیب‌های داخلی به دستگاه در هنگام حمل و نقل، ۴ پیچ مخصوص حمل و نقل در پشت دستگاه تعبیه شده است.

• لطفاً قبل از استفاده از ماشین لباسشویی حتماً پیچ‌های مخصوص حمل و نقل را جدا کنید. در غیر این صورت، ممکن است لرزش شدید، صدا و خرابی رخ دهد.

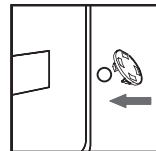
• در صورت نیاز به حمل و نقل ماشین لباسشویی، لطفاً جهت اطمینان پیچ‌های مخصوص حمل و نقل را مجدداً نصب کنید تا از آسیب دیدن به دستگاه در حین حمل و نقل جلوگیری شود.



(۱) پیچ مخصوص حمل و نقل را با یک آچار در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید تا کاملاً باز شده و از حفره خارج شود.



(۲) پیچ مخصوص حمل و نقل را بیرون آورید.



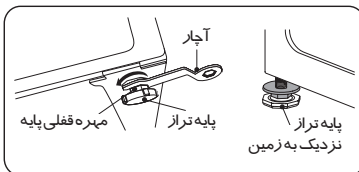
(۳) حفره پیچ مخصوص حمل و نقل را با درپوش مربوطه ببوشانید.

■ تراز کردن ماشین لباسشویی

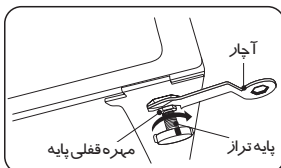
• ماشین لباسشویی را در فضای باز یا مکانی که دمای محیط زیر صفر درجه سانتیگراد است قرار ندهید. نباید دستگاه را روی فرش یا کف چوبی قرار داد. ماشین لباسشویی باید روی زمینی سفت و صاف با زاویه شیب کمتر از ۱۰ درجه قرار گیرد.

• اگر ماشین لباسشویی به دلیل ناهمواری زمین ناپایدار است، باید پایه‌های آن را تنظیم کنید.

• در طول فرآیند تراز نمودن، به حد فاصل زوایای متقابل سقف ماشین لباسشویی فشار وارد می‌شود. اگر ماشین لباسشویی همچنان تکان می‌خورد، پایه‌های بایست مجدداً تنظیم شوند.



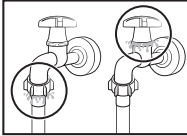
۱. مهره‌های قفل‌پایه در بالای پایه‌های لاستیکی را شل کرده و ارتفاع ۴ پایه قابل تنظیم را تراز کنید تا پایه‌ها به آرامی و بدون تکان دادن به زمین نزدیک شوند.



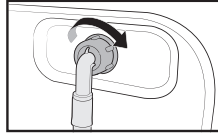
۲. پس از تراز کردن، مهره‌های قفل‌پایه در بالای پایه‌های لاستیکی را به وسیله یک آچار محکم کنید تا هر ۴ پایه قفل شوند.

■ اتصال شلنگ ورودی

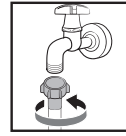
اتصال به شیر آب



۳) شیر آب را باز کنید و بررسی کنید که آیا نشتی در اطراف محل اتصال وجود دارد یا خیر. در صورت وجود نشت آب، مراحل بالا را تکرار کنید.



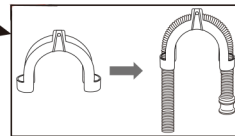
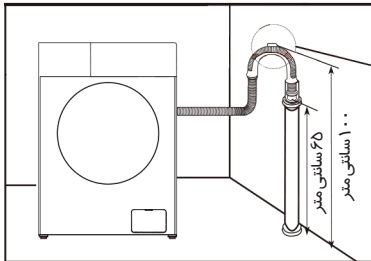
۲) سر دیگر شلنگ آب را به شیر ورودی پشت ماشین لباسشویی وصل کنید. شلنگ را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا محکم شود.



۱) شلنگ آب را به شیر ورودی وصل کنید و سپس رابط را مطابق شکل در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید.

■ اتصال شلنگ تخلیه

برای جلوگیری از مکش سیفونی، شلنگ تخلیه باید در ارتفاع ۱۰۰-۶۵ سانتیمتری از سطح زمین نصب شود. دقت داشته باشید، انتهای شلنگ تخلیه نباید در آب غوطه ور شود.



عصایی شلنگ تخلیه را می توان برای ثابت کردن شلنگ استفاده نمود.

- وضعیت شلنگ آب را به طور مرتب بررسی کنید تا مطمئن شوید که شلنگ دچار آسیب دیدگی، درهم تنیدگی و یا خم شدگی نباشد، در صورت نیاز آن را تعویض کنید.
- لطفاً قبل از استفاده شلنگ تخلیه را نصب و تنظیم کرده و اطمینان حاصل کنید که دریچه فاضلاب با جسم خارجی مسدود نشده باشد.
- در صورت نیاز به افزایش طول شلنگ ورودی یا تخلیه آب، می توانید آن را از مراکز فروش ابزار خریداری کنید.

■ نکات مربوط به شستشوی لباس



لطفاً برچسب لباس را بررسی کرده تا مطمئن شوید آیا برای شستشوی ماشینی مناسب است یا خیر.



لطفاً جیب لباس ها را چک کنید و وسایلی مانند سکه، گیره مو، کلید و غیره را بیرون بیاورید.



بندهای بلند را گره بزنید، دکمه ها و زیپ ها را ببندید.



از شستن بیش از اندازه لباس ها خودداری نمایید. لطفاً قبل از قراردادن لباس ها در ماشین لباس شویی، آن ها را کاملاً باز کرده و تکان دهید.



برای جلوگیری از برخورد دکمه ها به اطراف و ایجاد صدا، لطفاً قبل از شستشو لباس ها را پشت و رو کنید.



■ ریختن مواد شوینده

کشوی مواد شوینده را بیرون بکشید.

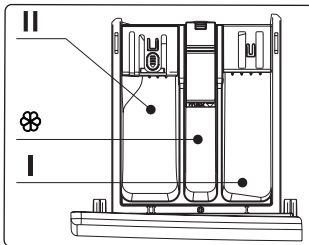
۲. مواد شوینده را برای پیش شستشو در محفظه I بریزید.

۳. مواد شوینده را برای شستشوی اصلی به محفظه II بریزید.

۴. نرم کننده پارچه را به محفظه مربوطه اضافه کنید.

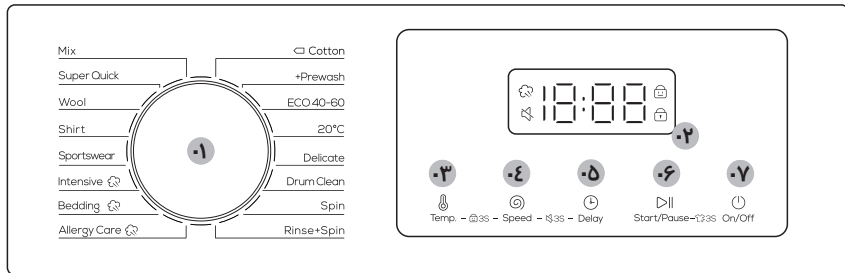
۵. لطفاً برای دمای مختلف شستشو از شوینده مناسب استفاده کنید تا

با مصرف آب و انرژی کمتر، بهترین عملکرد شستشو را داشته باشید.



■ نمای صفحه کنترل

تصویر شماتیک زیر یک مثال ساده از صفحه کنترل می باشد. این تصویر صرفاً یک مرجع می باشد. لطفاً آن را با محصول خود مطابقت دهید.



۱. انتخابگر برنامه شستشو	برنامه شستشوی مورد نظر را می توانید با چرخاندن گردانه انتخاب کنید.
۲. صفحه نمایش	صفحه نمایش اطلاعات مربوط به برنامه شستشوی انتخاب شده، زمان تقریبی باقیمانده شستشو و کدهای خطا هنگام بروز اشکال را نشان می دهد.
۳. Temp. (تنظیم دمای آب)	برای تنظیم درجه حرارت آب در برنامه شستشوی انتخاب شده، این دکمه را فشار دهید. گزینه های قابل دسترس به برنامه شستشو بستگی دارد. دمای انتخاب شده بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود.
۴. Speed (تنظیم سرعت چرخش خشک کن)	برای تنظیم سرعت چرخش خشک کن، این دکمه را فشار دهید. گزینه های قابل دسترس به برنامه شستشو بستگی دارد. سرعت انتخاب شده بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود.
۵. Delay (تأخیر در شستشو)	با هر بار فشار دادن این دکمه، گزینه های قابل دسترس برای انتخاب زمان شروع شستشو با تأخیر نشان داده می شود. (از ۳ تا ۲۴ ساعت و با فواصل زمانی یکساعت)
۶. Start/Pause (شروع/توقف شستشو)	برای شروع عملیات شستشو یا وقفه در آن، این دکمه را فشار دهید. برای شروع برنامه شستشو این کلید را یکبار فشار دهید. برای وقفه در عملیات شستشو، این دکمه را مجدداً فشار دهید. در این حالت می توانید تنظیمات و برنامه شستشو را تغییر دهید. با فشار دادن مجدد این دکمه عملیات شستشو از سر گرفته می شود.
۷. On/Off (روشن/خاموش)	برای روشن یا خاموش کردن ماشین لباسشویی، این دکمه را فشار دهید. اگر بدون آنکه از ماشین لباسشویی استفاده کنید، دستگاه بیشتر از ۱۰ دقیقه روشن بماند، به طور خودکار خاموش خواهد شد.

① شستشو با تأخیر (Delay)

با انتخاب زمان تأخیر در شروع شستشو از ۳ الی ۲۴ ساعت (با فواصل زمانی یک ساعت)، دستگاه بطور خودکار شستشوی لباس ها را در ساعت تنظیم شده به پایان می رساند. زمان ظاهر شده بر روی صفحه نمایش، زمان پایان شستشو را نشان می دهد.

۱- برنامه شستشوی مورد نظر را انتخاب کنید. سپس در صورت لزوم، تنظیمات برنامه را تغییر دهید.

۲- دکمه Delay را چند بار فشار دهید تا زمان مورد نظر برای اتمام شستشو روی صفحه نمایش ظاهر شود.

۳- دکمه Start/Pause ►► را فشار دهید.

نشانه مربوطه همراه با نشانگر زمان روشن می شود.

۴- برای غیر فعال کردن عملکرد شستشوی با تأخیر (Delay)، دکمه On/Off ① را فشار دهید.

مثال: فرض کنید که می خواهید شستشوی لباس ها را که در حالت عادی ۲ ساعت طول می کشد، پس از ۳ ساعت تمام شود. برای همین باید زمان تأخیر در شستشو را روی ۳ ساعت تنظیم کرده و در ساعت ۲ بعد از ظهر دکمه Start/Pause ►► را فشار دهید. در این حالت شستشوی لباس در ساعت ۳ بعد از ظهر (با یک ساعت تأخیر) شروع شده و در ساعت ۵ بعد از ظهر به پایان می رسد.

🌀 نشانگر بخارشوی

روشن بودن نشانگر بخار شوی به معنای فعال بودن این عملکرد است. به علت متفاوت بودن ساختار ماشین های لباسشویی، برخی از مدل ها فاقد این عملکرد بوده و باید به مدل دستگاه خود مراجعه نمایید.

🔒 قفل کودک (Child Lock)

برای جلوگیری از وقوع حوادث احتمالی برای کودکان، عملکرد قفل کودک تمامی دکمه های ماشین لباسشویی را قفل می کند.

برای فعال یا غیر فعال کردن عملکرد قفل کودک، دکمه Temp. (دمای آب) و Speed (تنظیم سرعت چرخش خشک کن) را همزمان و به مدت ۳ ثانیه فشار دهید. به محض فعال شدن قفل کودک، نشانگر ② روشن می شود.

🔊 قطع کردن زنگ دکمه ها (Alarm Off)

برای قطع یا روشن کردن صدای زنگ دکمه ها و گرونده انتخاب برنامه شستشو به ترتیب زیر عمل کنید:

برای قطع صدای زنگ دکمه Speed (تنظیم سرعت چرخش خشک کن) و Delay (تأخیر در شستشو) را همزمان و به مدت ۳ ثانیه فشار دهید. به محض قطع شدن زنگ، نشانگر ③ روشن می شود.

🔒 قفل درب (Door Lock)

در صورت بسته یا قفل نشدن درب ماشین لباسشویی نشانگر قفل درب خاموش است، با بستن یا قفل کردن صحیح درب ماشین لباسشویی، نشانگر قفل درب ④ روشن می شود.

🔄 اضافه کردن لباس (Reload)

برای اضافه کردن لباس در حین شستشو، دکمه Start/Pause ►► را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید. پس از باز شدن قفل درب می توانید لباس ها را به لباس های در حال شستشو اضافه کنید.

■ برنامه های شست و شو

نوع پارچه جهت شست و شو	برنامه
لباس های رنگی، پنبه ای، کتان و الیاف شیمیایی	Mix
شستشوی سریع لباس های سبک که زیاد کثیف نیستند	Super Quick
پارچه های پشمی	Wool
تی-شرت یا لباس های تابستانی سبک	Shirt
لباس ورزشی	Sportswear
لباس های دارای لکه های متوسط یا شدید	Intensive
سرویس خواب، پتو، ملحفه و تکه های بزرگ	Bedding
دارای ویژگی شستشوی بادمای بالا و شستشوی اضافی برای کمک به زدودن موثر مواد شوینده	Allergy Care
پارچه های نخی	Cotton
برنامه پیش شستشو برای قبل از شروع چرخه اصلی	+ Prewash
شستشوی لباس های معمولی در دمای ۴۰-۶۰ درجه سانتی گراد یا کمتر	ECO 40-60
شستشوی لباس های گرم در دمای ۲۰ درجه سانتی گراد یا کمتر	20°C
لباس های ظریف و ابریشمی	Delicate
شستشوی درام با دمای آب بالا	Drum Clean
خشک کن	Spin
آبکشی و خشک کن	Rinse + Spin

نکته: فرآیند شستشو و پارامترهای آن در مدل های مختلف متفاوت است، بنابراین باید عملکرد واقعی دستگاه در نظر گرفته شود.

■ جدول برنامه های شست و شو

- کارایی و کیفیت شستشو به کیفیت مواد شوینده بستگی دارد؛ از این روزه مواد شوینده معتبر ماشین لباسشویی استفاده کنید.
- در صورت نیاز از مواد شوینده مخصوص، به عنوان مثال مخصوص الیاف مصنوعی یا پشمی، استفاده کنید. همواره توصیه های سازنده مواد شوینده را در نظر داشته باشید.
- از شوینده های خشکشویی مانند تری کلرو اتیلن و امثال آن استفاده نکنید. بهترین شوینده را برای ماشین لباسشویی خود انتخاب کنید.

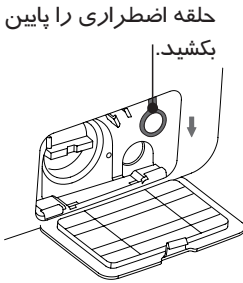
نوع مواد شوینده			حداکثر ظرفیت (Kg)						برنامه
نرم کننده	مخصوص	معمولی	۱۰	۹	۸	۷	۶	۳	
O	-	L/P	۵	۴/۵	۴	۳/۵	۳		Mix (مخلوط)
O	-	L/P	۲	۲	۲	۲	۲		Super Quick (شستشوی سریع)
-	L/P	-	۲	۲	۲	۲	۱/۵		Wool (لباس های پشمی)
O	L	L/P	۴	۳/۵	۳	۲/۵	۲		Shirt (پیراهن)
O	-	L/P	۴	۳/۵	۳	۲/۵	۲		Sports wear (لباس ورزشی)
O	-	L/P	۱۰	۹	۸	۷	۶		Intensive (لباس های زخم)
O	L/P	L/P	۸	۷	۶	۵	۴		Bedding (ملحفه، رو تختی و ...)
O	L/P	L/P	۵	۴/۵	۴	۳/۵	۳		Allergy Care (ضد حساسیت)
O	-	L/P	۱۰	۹	۸	۷	۶		Cotton (لباس های کتان)
O	-	L/P	۸	۷	۶	۵	۴		Prewash+ (پیش شستشو)
O	-	L/P	۱۰	۹	۸	۷	۶		Eco 40 (شستشوی اقتصادی)
O	-	L/P	۵	۴/۵	۴	۳/۵	۳		20°C (شستشو با آب ۲۰°C)
-	L/P	L/P	۵	۴/۵	۴	۳/۵	۳		Delicate (لباس های ظریف)
-	-	-	۰	۰	۰	۰	۰		Drum Clean (شستشوی درام)
-	-	-	۱۰	۹	۸	۷	۶		Spin (خشک کن)
O	-	-	۱۰	۹	۸	۷	۶		Rinse+Spin (آبکشی+خشک کن)

- L: مایع شوینده/ژل، P: پودر شوینده، O: انتخابی، -: غیر قابل استفاده
- در صورت انتخاب تأخیر در زمان شستشو بهتر است از شوینده مایع استفاده نکنید.
 - از پودر شوینده برای شستشو در دمای ۲۰ تا ۹۵ درجه سانتیگراد و از شوینده های پارچه و الیاف پشمی برای شستشو در دمای ۲۰ تا ۴۰ درجه سانتیگراد استفاده کنید.
 - از شستشو در ۹۵ درجه سانتیگراد فقط در شستشوهایی بهداشتی خاص استفاده کنید.

■ عملکردهای ویژه

باز کردن اضطراری درب (در برخی از مدل‌ها)

- اگر هنگام قطع طولانی مدت برق بخوانید لباس‌ها را از داخل ماشین لباسشویی خارج کنید، ابتدا مطمئن شوید که سطح آب مخزن شستشو زیر سطح ایمن قرار گرفته، دمای آب کمتر از ۴۰ درجه سانتیگراد و چرخش مخزن داخلی نیز متوقف شده باشد. سپس شلنگ تخلیه را از عصایی خارج کرده و پایین نگهدارید تا آب کاملاً تخلیه شود، پس از آن مجدداً شلنگ تخلیه را درون عصایی قرار دهید.
- درپوش پمپ تخلیه در قسمت سمت راست و پایین لباسشویی را باز کنید. حلقه را به آرامی به سمت پایین بکشید. سپس با شنیدن صدای کوناه، درب ماشین لباسشویی را باز کرده و لباس‌ها را خارج کنید یا داخل لباسشویی قرار دهید.
- درپوش پمپ تخلیه را ببندید.
- از این روش فقط در مواقع اضطراری استفاده کنید.



از سرگیری شستشو

این دستگاه مجهز به عملکرد از سرگیری شستشو در مواقع قطع برق است. در صورت قطع برق یا شل شدن دوشاخه در حین شستشو، وضعیت عملیاتی دستگاه در حافظه ذخیره شده و پس از اتصال مجدد برق، دستگاه به کار خود ادامه می‌دهد.

تشخیص وزن لباس

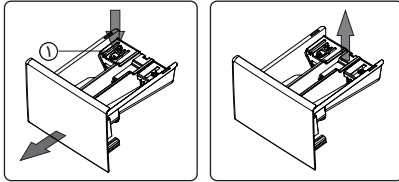
دستگاه در شروع عملیات شستشو، وزن لباس‌ها را تخمین زده و از شوینده لباس به طور خودکار و با توجه به وزن لباس‌ها استفاده می‌کند. (مشروط بر آنکه شوینده کافی در محفظه وجود داشته باشد). سپس برای صرفه جویی در مصرف آب، مقدار آب را متناسب با مقدار شوینده لباس تعیین می‌کند.

حفاظت در برابر عدم توزیع یکنواخت

- زمانی که ماشین لباسشویی آماده چرخش می‌شود، چند دقیقه طول می‌کشد تا لباس‌ها به طور یکنواخت در مخزن شستشو پراکنده شوند.
- در صورت عدم توزیع یکنواخت لباس‌ها پس از چند دقیقه، برای جلوگیری از تکان و لرزش شدید ماشین لباسشویی، سرعت چرخش کمتر می‌شود.
- چنانچه تعداد لباس‌ها کمتر از حد معمول باشد، به علت فعال بودن عملکرد "حفاظت در برابر عدم توزیع یکنواخت" لباس‌ها، دستگاه عملیات چرخش را متوقف می‌کند. در این حالت باید برای شروع عملیات چرخش، تعداد لباس‌های داخل دستگاه را اضافه کنید.

توجه: به دلیل به روز شدن مدل‌ها، تنظیمات عملکردها ممکن است با توضیحات بالا متفاوت باشد، از این رو عملکرد دستگاه خود را معیار قرار دهید. سرویس و نگهداری صحیح از ماشین لباسشویی باعث افزایش طول عمر مفید آن می‌شود.

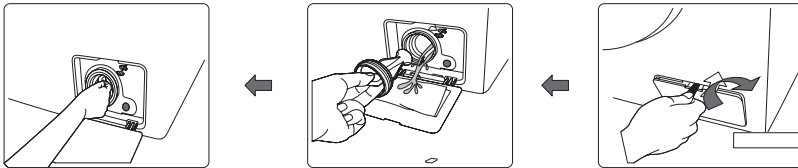
نگهداری و سرویس ماشین لباسشویی باید پس از استفاده طولانی مدت، بصورت منظم انجام شود. این کار باعث افزایش طول عمر ماشین لباسشویی می شود. لطفاً قبل از انجام نگهداری و تعمیر دوشاخه برق را بکشید تا از خطر برق گرفتگی جلوگیری شود. لطفاً پس از هر بار استفاده درب دستگاه را ببندید تا از ایجاد حادثه برای کودکان هنگام بازی جلوگیری شود.



■ تمیز کردن کشوی مواد شوینده

۱. قسمت (۱) داخل کشو را فشار دهید و کشوی مواد شوینده را بیرون بیاورید.
۲. گیره را بلند کنید و روکش بخش نرم کننده را بیرون بیاورید و تمام شیارها را با آب بشویید.
۳. روکش نرم کننده را به محل خود باز گردانید و کشو را در موقعیت اولیه قرار دهید.

■ تمیز کردن پمپ تخلیه (هر شش ماه یکبار توصیه می شود)

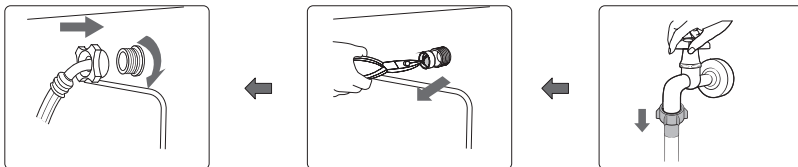


۳) همانطور که در شکل نشان داده شده است، پوشش پمپ را نصب کرده و آن را محکم کنید تا مطمئن شوید که نشی آب از پمپ تخلیه وجود ندارد. درپوش محافظ پمپ تخلیه را نصب کنید.

۲) به آرامی درپوش پمپ تخلیه را باز کنید (داخل پمپ تخلیه مقداری آب وجود دارد). اقلام باقی مانده از لباسهای شسته شده در پمپ تخلیه را بیرون بیاورید و آن را کاملاً تمیز کنید بطوریکه تیغه ها بتوانند آزادانه بچرخند.

۱) پوشش محافظ پمپ تخلیه را در جهت نمایش داده شده در تصویر بالا بردارید.

■ تمیز کردن فیلتر ورودی آب (هر شش ماه یکبار توصیه می شود)



۳) شلنگ ورودی آب را دوباره وصل کنید. شیر آب را باز کنید و چک کنید که نشی ندلشسته باشد.

۲) شلنگ ورودی آب را از پشت دستگاه باز کنید. فیلتر را با دم باریک بیرون بکشید. آن را تمیز کرده و دوباره نصب کنید.

۱) شیر آب را ببندید. شلنگ ورودی آب را از شیر خارج کنید و صفحه فیلتر را با یک برس کوچک بشویید.

توجه: اگر واشیر شیر یخ زده است، لطفاً با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

اشکال	راه حل
مقداری آب در ماشین لباسشویی باقی مانده است.	این حالت طبیعی و علت آن آزمایش های انجام شده در کارخانه است.
لباسشویی کار نمی کند.	از اتصال صحیح دوشاخه به پریز اطمینان حاصل کنید. از باز بودن شیر آب اطمینان حاصل کنید. با فشار دادن کلید On/Off از روشن بودن ماشین لباسشویی اطمینان حاصل کنید. از فشار دادن کلید Start/Pause اطمینان حاصل کنید. از فعال نبودن عملکرد تأخیر در شروع شستشو اطمینان حاصل کنید.
آب نشت می کند.	شلنگ ورودی آب را کنترل کرده و محکم کنید. شلنگ تخلیه آب را کنترل کرده و در صورت لزوم از یک متخصص بخواهید آن را تعمیر کند.
صدای غیر عادی از دستگاه شنیده می شود و لرزش شدید دارد.	از باز کردن پیچ های مخصوص حمل دستگاه اطمینان حاصل کنید. از تنظیم صحیح پایه ها جهت تراش شدن لباسشویی اطمینان حاصل کنید. از نصب ماشین لباسشویی بر روی سطحی صاف و محکم مطمئن شوید. از نبودن سنجاق یا اشیاء فلزی در داخل مخزن لباسشویی اطمینان حاصل کنید.
نتیجه شستشو رضایت بخش نیست.	برنامه شستشوی صحیح را انتخاب کنید. مقدار مواد شوینده لباس را طبق دستورالعمل ذکر شده بر روی بسته بندی آن در محفظه بریزید.
دکمه های ماشین لباسشویی کار نمی کنند.	از فعال نبودن عملکرد قفل کودک مطمئن شوید. ابتدا دکمه Start/Pause و سپس دکمه مورد نظر را فشار دهید.

اشکال	راه حل
زمان واقعی برای شستشوی لباس‌ها در هر برنامه با زمان نشان داده شده بر روی نمایشگر همخوانی ندارد.	از توزیع یکنواخت لباس‌ها در مخزن شستشو مطمئن شوید. از جریان ورودی و تخلیه کامل آب اطمینان حاصل کنید.
هنگام تخلیه آب، مخزن شستشو از آب پر می شود.	حداکثر ارتفاع شلنگ تخلیه از سطح زمین نباید کمتر از ۶۵ سانتیمتر باشد. از فرو نرفتن شلنگ تخلیه در آب اطمینان حاصل کنید.

کد خطا	توضیح	راه حل
E1	پر شدن آب مخزن شستشو بیش از حد طول می کشد.	از باز بودن شیر آب مطمئن شوید. از کم نبودن فشار آب مطمئن شوید. از مسدود نبودن شلنگ ورودی مطمئن شوید.
E2	تخلیه آب بیش از حد معمول طول می کشد.	از مسدود نبودن پمپ تخلیه مطمئن شوید. در صورت لزوم با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E3	قفل درب لباسشویی خراب شده است.	درب لباسشویی را دوباره محکم ببندید مطمئن شوید لباس بین درب لباسشویی و لاستیک دور آن گیر نکرده باشد. در صورت لزوم با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E4	آب بیش از حد پر می شود.	تازمانیکه سطح آب به حد مجاز برای شستشوی لباس برسد، آب بطور خودکار وارد مخزن شستشوی می شود. در صورت لزوم با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E5	الکتروموتور خراب شده است.	با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E6	هیتر کار نمی کند.	با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E7	اشکالی در رابطه با سنسور دما به وجود آمده است.	با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E8	خطای نرم افزار / سخت افزار مربوط به بردهای الکترونیکی دستگاه	با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E9	اشکال در ارتباط	با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
E10	اشکال در اینورتر	با تکنسین مربوطه تماس بگیرید.
EP	فرآیند شستشویی که در حال اجراست با برنامه‌ی شستشویی که انتخاب شده همخوانی ندارد.	گردانه انتخاب برنامه شستشو را بر روی برنامه در حال اجرا تنظیم کنید.

• لطفاً برای نمایشگر خطاهای ذکر شده، به مدل واقعی خریداری شده مراجعه کنید.
مدل‌های مختلف، نمایشگر خطاهای متفاوتی دارند.



توجه

■ برچسب مراقبت لباس ها

حد اکثر دمای اتو کشی 100°C		جنس مقاوم	
اتو کشی مجاز نیست.		پارچه های ظریف	
خشکشویی با هر خلالی مجاز است.	(A)	قابل شستشو در دمای 90°C	 
خشکشویی فقط با پر کلرید، سوخت سبک، الکل خالص یا R113 مجاز است.	(P)	قابل شستشو در دمای 60°C	 
خشکشویی فقط با سوخت هواپیما، الکل خالص یا R113 مجاز است.	(F)	قابل شستشو در دمای 40°C	 
خشکشویی مجاز نیست.		قابل شستشو در دمای 30°C	 
بر روی سطح صاف خشک شود.		شستشو با دست	
برای خشک کردن می توانید آویزان کنید.		فقط خشکشویی	
بر روی چوب لباسی خشک شود.		سفید کننده با آب سرد مجاز است.	
از خشک کن با دمای معمولی استفاده شود.		استفاده از سفید کننده مجاز نیست.	
از خشک کن با دمای پایین استفاده شود.		حد اکثر دمای اتو کشی 200°C	
از خشک کن استفاده نشود.		حد اکثر دمای اتو کشی 150°C	

■ هشدارهای الکتریکی

- به منظور پیشگیری از برق گرفتگی، آتش سوزی و سایر خطرات، نکات زیر را به خاطر بسپارید:
- فقط از ولتاژ برق اشاره شده در این راهنما استفاده کنید. چنانچه اطلاعاتی در مورد ولتاژ برق منزل خود ندارید با مرکز برق منطقه خود تماس بگیرید.
 - از آنجایی که حداکثر شدت جریان دستگاه هنگام استفاده از عملکرد شستشو با آب گرم 10 آمپر است، مطمئن شوید که سیستم برق (جریان، ولتاژ و سیم) خانه، شرایط لازم برای شارژ (بارگیری) لوازم الکتریکی را داشته باشد.
 - از کابل برق دستگاه به خوبی محافظت نمایید. کابل برق نباید در مسیر عبور افراد یا سایر اشیاء قرار گرفته و موجب آسیب دیدن آن شود. به محل قرار گرفتن دوشاخه توجه ویژه ای داشته باشید.
 - از یک پریز برق برای چند وسیله برقی استفاده نکرده و کابل رابط را به آن متصل نکنید. اضافه بار بیش از حد در سیم کشی منجر به آتش سوزی یا برق گرفتگی خواهد شد. با دست خیس دوشاخه را از پریز خارج نکنید.
 - برای حفظ ایمنی، دوشاخه را به پریز برق سالم و ارت دار متصل کنید. با دقت پریز برق را کنترل کرده و از سالم بودن پریز و مجهز بودن آن به سیم اتصال زمین اطمینان حاصل نمایید.

■ حفاظت از محیط زیست

- ماشین لباسشویی از مواد قابل بازیافت تولید شده است. در صورت نیاز به دفع دستگاه، لطفاً مطابق با قوانین دفع ضایعات منطقه خود عمل نمایید. برای جلوگیری از اتصال دستگاه به برق، کابل برق آن را قطع کرده و برای جلوگیری از ورود حیوانات و کودکان به داخل لباسشویی درب آن را جدا کنید.
- مقدار ماده شوینده نباید از دستورالعمل قید شده توسط شرکت سازنده آن بیشتر باشد.
- در صورت لزوم فقط قبل از شستشوی لباس‌ها از مواد لکه‌بر یا سفید کننده استفاده نمایید.
- باشستشوی لباس تا حداکثر ظرفیت مجاز (ظرفیت مجاز لباس به برنامه شستشوی انتخاب شده بستگی دارد) در مصرف آب و برق صرفه‌جویی نمایید.

■ دفع صحیح محصول

علامت سمت راست نشان می‌دهد که این کالا نباید همراه با سایر زباله‌های خانگی دفع گردد. به منظور پیشگیری از آسیب احتمالی به محیط زیست و سلامتی انسان به علت دفع کنترل نشده زباله‌ها و برای کمک به استفاده مجدد و مداوم از منابع مواد، آن را باز یافت نمایید. برای باز گرداندن دستگاه مستعمل خود با نمایندگی مربوطه تماس گرفته و یا از سیستم‌های بازگشت و جمع‌آوری ضایعات استفاده کنید. آن‌ها برای بازیافت ایمن محصول از لحاظ زیست محیطی، می‌توانند دستگاه مستعمل شما را تحویل بگیرند.



- رتبه بازدهی انرژی تحت برنامه شستشوی Cotton □ (در دمای ۴۰ و ۶۰ درجه سانتیگراد با حداکثر سرعت دور در دقیقه (RPM) آزمایش می‌شود.
- شکل ظاهری و ویژگی‌های ماشین لباسشویی با هدف ارتقای عملکرد و بهبود کارایی محصول، ممکن است بدون اطلاع تغییر کند.

⚠ توجه

ظرفیت	سری موتورهای BLDC	
مدل	۶ کیلوگرم	
ولتاژ	TE62-AWBL/ASBL	
توان مجاز	۲۲۰-۲۴۰V~/۵۰ Hz	
فشار آب	۱۹۵۰ W	
ابعاد (سانتی متر)	عرض	۰/۰۵ - ۰/۸ MPa
	عمق	۶۰
	ارتفاع	۴۷
		۸۵

توجه ⚠

۱. تمام تصاویر در راهنما فقط به صورت شماتیک استفاده شده اند. دستگاه خریداری شده ممکن است ظاهری متفاوت داشته باشد.
۲. عملکردهای واقعی و اطلاعات جدول در هر مدل متفاوت هستند.

برند: ایکس ویژن

مدل: TE62-AWBL/ASBL

ظرفیت: ۶ کیلو گرم

برچسب انرژی: A+++

مصرف انرژی ۱۴۶ kWh در سال، بر اساس ۲۲۰ برنامه شستشوی استاندارد برای لباس‌های کتان در دمای ۴۰ و ۶۰ درجه سانتیگراد با ظرفیت کامل و نیمه ظرفیت لباسشویی و مصرف انرژی در حالت‌هایی که توان مصرفی کمی دارد. میزان مصرف واقعی انرژی به نحوه استفاده از دستگاه بستگی دارد.

مصرف آب ۶۶۰۵ لیتر در سال، بر اساس ۲۲۰ برنامه شستشوی استاندارد برای لباس‌های کتان در دمای ۴۰ و ۶۰ درجه سانتیگراد با ظرفیت کامل و نیمه ظرفیت لباسشویی. میزان مصرف واقعی آب به نحوه استفاده از دستگاه بستگی دارد.

رده قابلیت آگیری: کلاس C براساس رتبه بندی G (کمترین قابلیت آگیری) تا A (بیشترین قابلیت آگیری).

حداکثر سرعت چرخش: ۱۲۰۰ rpm

رطوبت باقیمانده: ۶۱٪

میزان مصرف:

برنامه استاندارد	ظرفیت	مصرف انرژی	مصرف آب	مدت زمان شستشو
کتان ۴۰°C	۶ kg	۰/۶۷ kWh	۵۰ L	۲۸۵ دقیقه
کتان ۶۰°C	۳ kg	۰/۶۷ kWh	۳۸ L	۲۶۵ دقیقه
کتان ۴۰°C	۳ kg	۰/۶۵ kWh	۳۸ L	۲۵۵ دقیقه

توجه: مقادیر واقعی به نحوه استفاده از دستگاه بستگی داشته و ممکن است با مقادیر عددی جدول فوق متفاوت باشد.

ماشین لباسشویی خانگی مجهز به سیستم مدیریت برق است.

مدت روشن ماندن دستگاه بدون آنکه از آن استفاده شود: ۱۰ دقیقه

توان مصرفی در حالت خاموش: ۵/۰ وات

توان مصرفی در حالتی که دستگاه روشن است اما استفاده ای از آن نمی‌شود: ۱ وات

Brand: **X.Vision**

Model: **TE62-AWBL/ASBL**

Rated capacity: **6.0kg**

Energy efficiency class: **A+++**

EU Ecolabel: **N/A**

Energy consumption **146 kWh** per year, based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

Water consumption **6605 litres** per year, based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

Spin-drying efficiency class **C** on a scale from **G** (least efficient) to **A** (most efficient).

Maximum spin speed: **1200rpm**

The moisture content: **61%**

Consumption values:

Standard Programme	Load	Energy consumption	Water consumption	Programme time
Cotton 60°C	6.0kg	0.67kWh	50.0L	285min
Cotton 60°C	3.0kg	0.67kWh	38.0L	265min
Cotton 40°C	3.0kg	0.65kWh	38.0L	255min

Note:

The actual parameters will depend on how the appliance is used, and maybe different with the parameters in above mentioned table.

The household washing machine is equipped with a power manager system.

The duration of the left-on mode is: **10min**

Power consumption of off-mode: **0.5W**

Power consumption of left-on mode: **1.0W**

■ Protecting the environment

- The washer is manufactured by recyclable materials. If you decide to dispose of this washer, please observe the local waste disposal regulations. Cut off the power cord so that the washer cannot be connected to power. Remove the door so that small animals and children cannot get trapped inside the washer.
- Do not exceed the detergent quantities recommended in the detergent manufactures' instruction.
- Use stain removal products and blesches before the wash cycle only when strictly necessary.
- Save water and electricity by only washing full loads(the exact amount depends upon the program used).

■ Correct Disposal of this Product.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

▲ NOTE:

1. The energy efficiency rating was tested under “□ Cotton” procedure (Adjuted at 40°C and 60°C+Maximum RPM)
2. For the purpose of improving the performance of the whole washing machine, the appearance and specifications shall be changed without addtional notice.

■ Fabric Care Lable

	Resistant material		Can be ironed at 100°C max
	Delicate fabric		Do not iron
	Item may be washed at 90°C		Can be dry cleaned using any solvent
	Item may be washed at 60°C		Dry clean with perchloride, lighter fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 40°C		Dry clean with aviation fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 30°C		Do not dry clean
	Item may be hand washed		Dry flat
	Dry clean only		Can be hung to dry
	Can be bleached in cold water		Dry on clothes hanger
	Do not bleach		Tumble dry, normal heat
	Can be ironed at 200°C max		Tumble dry, reduced heat
	Can be ironed at 150°C max		Do not tumble dry

■ Electrical Warning

To avoid fire, electrical shock and other accidents, please remember the following reminding:

- Only the voltage indicated in power label can be used. If you are not clear of the voltage at home, please contact the local power bureau.
- When you are using the heating function, the maximum current through the washing machine will reach 10A. Therefore, please make sure the power supply units (current, voltage and cable) can meet the normal load requirements for the machine.
- Protect the power cord properly. Power cord shall be fixed well so that it will not trip the people or other things and be damaged. Special attention shall be paid to the plug location.
- Do not make the wall-mounted socket overloaded or cable extended. Over loading of the wiring may cause fire or electrical shock. Do not pull out power plug with wet hand.
- To ensure your safety, power plug shall be inserted into an earthed socket. Carefully check and ensure that your socket is properly and reliably earthed.

DISPLAY	MEANS	SOLUTIONS
E 1	The washer fills over time	Check if the tap is opened. Check if the water pressure is too low. Check if the inlet hose is blocked.
E2	Water drainage over time	Check if the drain pump is blocked. Contact a technician if necessary.
E3	Door lock is breakdown	Close the door well again. Check if the clothes is caught between the door and seal. Contact a technician if necessary.
E4	Water is overflowed	Let the machine drain out water automatically until the water level is suitable for wash procedure. Contact a technician if necessary.
ES	The electrical motor is breakdown	Please contact a technician.
E6	The heater does not work	Please contact a technician.
E7	There is a temperature sensor fault	Please contact a technician.
E9	communication failures	Please contact a technician.
E10	Inverter failures	Please contact a technician.
EP	The procedure running is not corresponded to the cycle that the knob points.	Turn the cycle selector to the cycle corresponded to the procedure working on.

NOTE

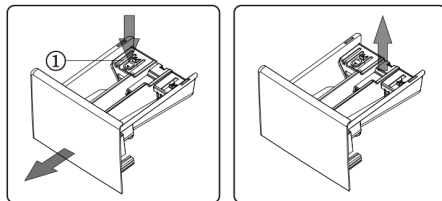
Please refer to the actually purchased model for fault display here.Different models have different fault displays

TROUBLES	SOLUTIONS
There is some remaining water in the machine	This is normal and is the result of water tests performed at the factory
The washer does not run	Check if the power plug is inserted well. Check if the tap is opened. Check if the button "Power" is pressed. Check if the button "Start/Pause" is pressed. Check if the delay feature is activated.
Water leakage	Check and fasten inlet hose. Clean up drain hose and ask a specialized person to repair it when necessary.
Abnormal noise and great vibration	Check if the transit bolts has been removed. Check if the adjustable legs are adjusted level. Check if the washer is installed on the solid and level floor. Check if there are any barrettes or metal articles inside.
Washing efficiency is not satisfied	Select a proper procedure. Add the proper detergent quantity according to the instructions in detergent package.
The machine take no answer after press buttons	Check if the "Child-lock" feature has been activate. Press button "Start/Pause" first then press other buttons.
Actually running time of procedures is not corresponded to the display time	Check if clothes in the drum is dispersive enough. Check if the water is drain out or inflow well.
The washer fills while draining	Check if the max height of the drain hose is lower than 65cm Check if the drain hose is immersed.

Washing machine should be maintained in time after long-term use. Good maintenance habits will prolong the service life of the washing machine. Please pull out the power plug before maintenance to prevent danger. Please close the door of the laundry dryer after each use to prevent children from getting caught when playing.

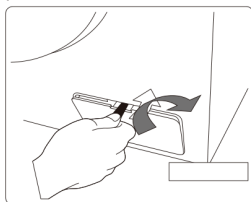
■ Clean detergent drawer

1. Press down the part ① inside the drawer and take out the detergent drawer.
2. Lift the clip up and take out softener cover and wash all grooves with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer into position.

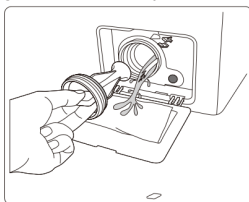


■ Clean the drain pump

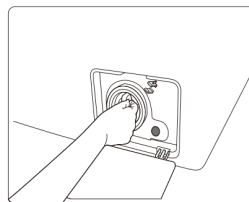
(recommended once every six months)



1: Remove the protective cover for the drain pump in the direction shown here with a sheet such as coin, etc.



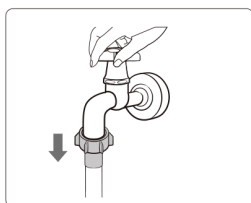
2: Slowly unscrew the pump cover of the drain pump (Pay attention to residual water), take out the laundry residue in the drain pump, and clean it thoroughly until the blades can rotate freely;



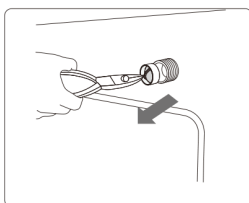
3: Install the pump cover and tighten it to make sure that there is no water leakage from the drain pump, as shown in the figure. Install the protective cover for the drain pump!

■ Clean the filter screen on the water inlet

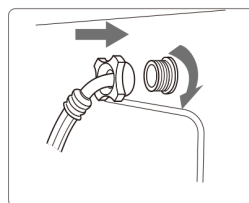
(Recommended once every six months)



1: Turn off the faucet, remove the water inlet pipe from the faucet, and scrub the filter screen with a small brush.



2: Unscrew the water inlet pipe from the back of the machine, pull out the filter screen with needle-nose pliers, clean it and reinstall it.



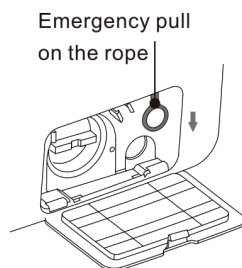
3: Reconnect the water inlet pipe. Turn on the faucet and check that there is no water leak.

NOTE: Please contact a technician if your washer is frozen.

■ Introduction of Other Functions

Unlock of emergency door (not applicable in some models)

- If you want to take out the clothes when there is a long-time power cut, make sure the water level in the drum is below the safe level, the temperature is under 40°C, and the inner drum is does not rotate, then detach the drain hose and lower it, replace the hose after water runs out;
- Open the drain pump cover at the bottom right of the front side, pull down the rod lightly, when hearing a light sound then open the door and take out or put in the clothes;
- Replace drain pump cover;
- This method can only be used in emergency.



Resume Function

- This machine has the resume function in case of power-down. If there is a power failure or plug loose in the process of machine, the machine can remember the working status and resume work when the power is restored.

Cloth Weigh Awareness

- In the beginning of the washing, the machine will estimate the weight of the clothes and dispense the detergent automatically (on condition that there is enough detergent in the case), then decide the amount of the water accordingly to achieve the goal of saving water.

Unbalance Protection

- When the machine is ready to spin, The washer may take a few time to balance clothes due to great unbalance.
- If clothes is still unbalance in the drum after that, the spinning speed can be slow down to avoid great vibration.
- If clothes in drum is too less, the machine may not to spin due to the unbalance protection, then you should add more clothes in the machine to make it to spin.

Note: Due to the product model upgrade, the function configuration may be different from this description, please take the actual model function as the standard!

OPERATE WASHING MACHINE

■ Table of Washing Procedures

- Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality. Use only machine wash approved detergent.
- If need use specific detergent, e.g. for synthetic and woolen fabric. Mind always detergent manufacturer recommendations.
- Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products. Choose the best detergent.

Program	Max Load (kg)					Kind of detergent		
	6	7	8	9	10	Universal	Special	Softener
Mix	3	3.5	4	4.5	5	L/P	-	○
Super Quick	2	2	2	2	2	L/P	-	○
Wool	1.5	2	2	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	3	3.5	4	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	3	3.5	4	L/P	-	○
Intensive 	6	7	8	9	10	L/P	-	○
Bedding 	4	5	6	7	8	L/P	L/P	○
Allergy Care 	3	3.5	4	4.5	5	L/P	L/P	○
 Cotton	6	7	8	9	10	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	6	7	8	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	8	9	10	L/P	-	○
20°C	3	3.5	4	4.5	5	L/P	-	○
Delicate	3	3.5	4	4.5	5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	0	0	0	-	-	-
Spin	6	7	8	9	10	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	8	9	10	-	-	○

L=gel-/liquid detergent P=Powder detergent O=optional --=no

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

We recommend by using: Laundry powder 20°C to 95°C; Wool detergent 20°C to 40°C;

*Choose 95°C wash temperature only for special hygienic requirements.

■ Introduction to laundry procedures

Program	Applicable of fabric to washing
Mix	For mixed washing of cotton, linen and chemical fiber clothing
Super Quick	For quick washing of low-dirt light clothes
Wool	For washing of wool fabrics
Shirt	For washing of shirts or light summer clothes
Sportswear	For washing of sportswear
Intensive	For washing of moderately or heavily stained clothes
Bedding	For washing of large/home textile clothing
Allergy Care	Featuring a high-temperature wash and extra rinses to help remove the remaining detergent effectively
Cotton	For washing of ramie cotton fabrics
Prewash	Add a preliminary washing process before starting the main cycle
ECO 40-60	For washing of normal clothes at a temperature of 40°C-60°C or below
20°C	For washing of warm clothes at a temperature of 20°C or below
Delicate	For washing of delicate clothes
Drum Clean	For cleaning of inner drum at high temperature
Spin	For separate dehydration of clothes
Rinse + Spin	For rinsing and dehydrating of clothes

Note: The washing procedures and parameters will also be different depending on the different model configuration. For details, the actual product shall prevail!

Delay

You can set the washing machine to finish your wash automatically at a later time, choosing a delay of between 3 to 24 hours (in 1 hour increments). The hour displayed indicated the time the wash will finish.

1. Select a cycle. Then change the cycle settings if necessary.
2. Press **Delay** repeatedly until a desired end time is set.
3. Press **Start/Pause**.

The corresponding indicator turns on with the clock running.

4. To cancel the **Delay**, restart the washing machine by pressing  **On/Off**.
- Real-life case

You want to finish a two-hour course 3 hours later from now. For this, you add the Delay option to the current cycle with the 3-hour setting, and press **Start/Pause** at 2:00 p.m. Then, what happens? The washing machine starts operating at 3:00 p.m., and ends at 5:00 p.m.

Steam Wash Icon

If this icon is always bright, it means the Steam Wash function is enabled. Due to the different configuration of models, some models do not have this configuration, please refer to the actual model.

Child Lock

To prevent accidents by children, Child Lock locks all buttons except for **On/Off**.

- To activate or deactivate the Child Lock function, press and hold **Temp.** and **Speed** simultaneously for 3 seconds.

When Child Lock is activated, the indicator  lights up.

Alarm Off

You can turn on or off the sound of the cycle selector and all buttons.

- To turn on or off the sound, press and hold **Speed** and **Delay** simultaneously for 3 seconds. When the sound is off, the  indicator lights up.

Door Lock

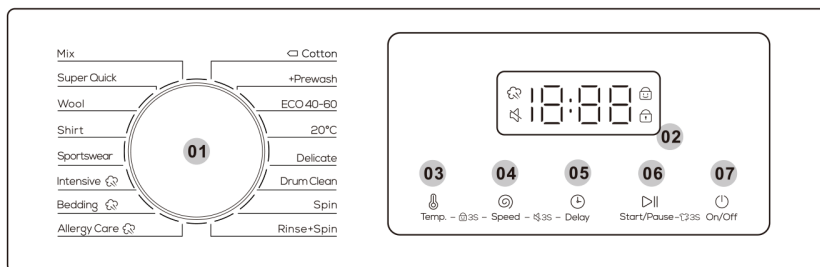
When the door is not closed or locked normally, the icon is not bright; Lock the door correctly, the icon is always bright.

Reload

Long press the **Start/Pause** button for 3 seconds. After the lock is unlocked, the function of adding clothes in the middle can be started.

■ Control panel

* The following illustration is a simple example of the model control panel. The illustration is for reference only. Please refer to the actual effect.



01 Cycle Selector	Turn the dial to select a cycle.
02 Display	The display shows current cycle information and estimated time remaining, or an information code when a problem occurs.
03 Temp.	Press to change the water temperature for the current cycle. Available temperature range depends on the cycle. The selected temperature will be displayed on the display.
04 Speed	Press to change the spinning speed for the current cycle. Available spin speed depends on the cycle. The selected spin speed will be displayed on the display.
05 Delay	Press Delay repeatedly to cycle through the available Delay options (from 3 to 24 hours in one hour increments).
06 Start/Pause	Press to Start/Pause operation. Press the button once to start a cycle. To pause operation, press the button again. You may change the cycle settings and options. To resume paused operation, press the button again.
07 On/Off	Press to turn On/Off the washing machine. If you turn on the washing machine and do not use it for 10 minutes, it will turn off automatically.

■ Laundry tips



Please check the clothing label to confirm whether it is suitable for machine wash.



Please check the pockets of clothes and take out the items, such as coins, hairpins, keys, etc.



Tie long cross straps in a knot, do up buttons, and zip up.



Do not wash too much. Please unroll the clothes and shake them up before putting them in the washing machine.

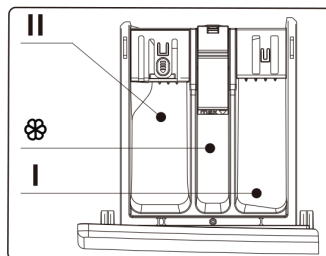


When washing, in order to prevent the buttons from making a noise, please turn over the clothes with buttons before putting them in the washing machine.



■ Put detergent

1. Pull out the detergent drawer.
2. Add detergent for prewash into compartment I
3. Add detergent for main wash into compartment II
4. Add fabric softener into compartment.
5. Please choose suitable type of detergent to get the best washing effect with less water and energy consumption.

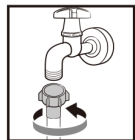


INSTALL WASHING MACHINE

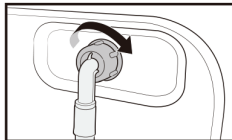
The provided water hose may differ depending on the model. Please follow the instruction according to the provided water hose.

■ Connect the inlet hose

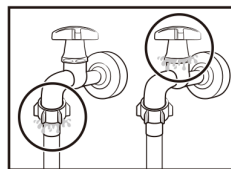
Connecting to a threaded water tap



1. Connect the water hose to the water tap, and then turn the connector clockwise as shown.



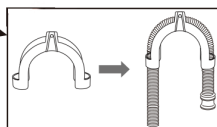
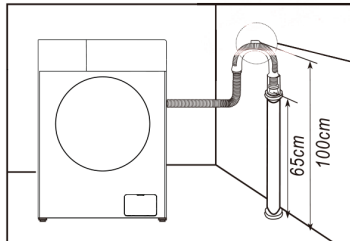
2. Connect the other end of the water hose to the inlet valve on the back of the washing machine. Turn the hose clockwise to tighten.



3. Open the water tap and check if there are any leaks around the connection areas. If there are water leaks, repeat the steps above.

■ Installation of drain pipe

In order to prevent siphonage, the drain pipe should be installed at a height of 65-100cm, and the end of the drain pipe should not be immersed in water.



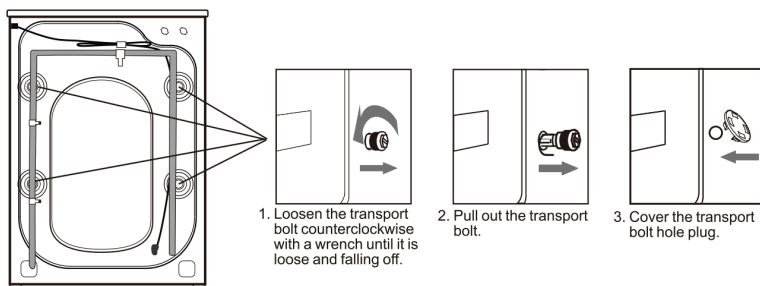
The drain pipe bracket can be used to fix the drain hose.

- Check the condition of the water pipe regularly to ensure that the pipe is not damaged, entangled or bent, and if necessary, replace the water pipe.
- Please fix the drain pipe before use, and confirm that the sewer is not blocked by foreign matter.
- If it is necessary to extend the water inlet or drain pipe, you can purchase it at a local after-sales service center.

INSTALL WASHING MACHINE

■ Removal of transport bolts

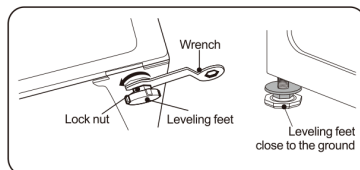
- In order to prevent internal damage to the machine during transportation, 4 transport bolts are installed on the back of the machine.
- Please be sure to remove the transport bolts before using the washing machine. If not, strong vibration, noise and failure may occur.
- If you need to transport the washing machine, please be sure to reinstall the transport bolts to prevent damage to the inside of the machine during transportation.



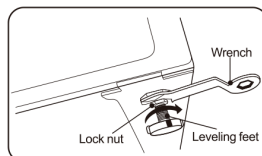
■ Leveling of the washing machine

- Do not place the washing machine outdoors or in a place where the ambient temperature is lower than 0°C; it cannot be placed on a carpet or wooden floor; it should be placed on a firm and flat ground with an inclination angle of less than 10°.
- If the washing machine is unstable due to the uneven ground, the adjustable feet at the bottom of the washing machine can be adjusted to keep the washing machine stable.
- During the adjustment process, pressure is applied to the diagonal line of the top cover of the washing machine. If the washing machine shakes, the adjustable feet must be readjusted.

1. Loosen the lock nuts above the rubber feet, and adjust the height of 4 adjustable feet to make the feet close to the ground smoothly without shaking.

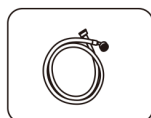
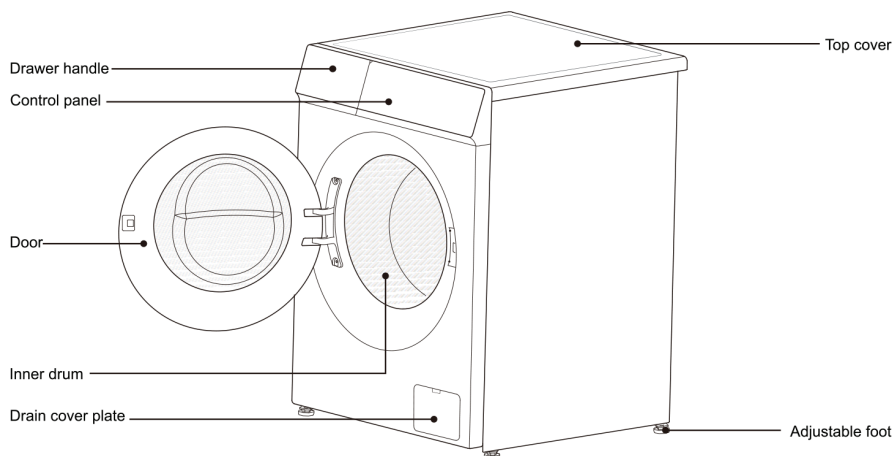


2. After leveling, adjust the nuts above the 4 rubber feet with a wrench to lock the 4 adjustable feet.

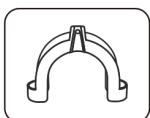


SAVE THESE INSTRUCTIONS

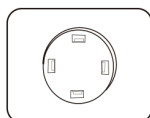
THE MACHINE IS HOUSEHOLD USE ONLY



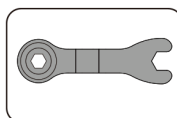
Cold water pipex1



Inlet pipe bracket
x1



Transport bolt hole
coverx4



Wrenchx1
(for adjusting the foot and
removing the transport bolt)

Note: Check whether all the accessories shown above are complete. If the washing machine is damaged or accessories are not complete during shipment, please contact the dealer immediately.

The graphics in this manual are all schematic diagrams. The appearance of the purchased product shall prevail in kind.

IMPORTANT HINTS

- The household washing machine isn't intended to be built-in.
- This washing machine is for indoor using only.
- Make sure that all pockets are empty. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. May cause serious damages to the washer.
- Please remember to disconnect water and power supply immediately after the clothes are washed.
- The washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- Before washing the clothes at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without the clothes inside.
- Do not repair or replace any part of the washer unless you have been specifically recommended in the user-repair instructions and you have the knowledge and skills to make it.
- It is forbidden to wash carpets and bras inset with steel wire.
- Never refill water by hand during washing.
- When handling the machine, the accumulated water shall be drained out of the machine firstly. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The washing machine with double inlet valves can be connected to the hot water and cold water supply.

SAFETY PRECAUTION

- Replace immediately worn power cord, loose plugs/power sockets.
- Unplug your washer before cleaning or making any repair.
- Please check whether the water inside the drum has been drained before opening the door. Please do not open the door if there is any water visible.
- Glass door may be very hot during the operation. Keep kids and pets far away from the washer during the operation.
- Make sure that the water and electrical device must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instruction and local safety regulations.
- Before operating this machine, all packages and transit bolts must be removed. Otherwise, the washing machine may be seriously damaged while washing the clothes.
- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc. shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing.
- Be careful of scald while the washer draining hot washing water.
- Never unplug your washer by pulling on the supply cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- If your old appliance is not being used anymore, we recommend that you remove the door and cut off the supply cord.
- Packing materials may be dangerous to the kids. Please keep all packing materials (plastic bags, foams etc) far away from the kids.
- Do not climb up and sit on top cover of the machine.
- Pets and kids may climb into the machine. Check the machine before every operation.
- Do not lean against the door of the washer.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid the hazard.
- The new hose-sets supplied with the washer are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (This warning is not for EUROPEAN market)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (This warning is for EUROPEAN market)
- Carpet does not obstruct the opening for washing machine with ventilation openings in the base.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or launderettes.
- Take care that power voltage and frequency shall be identical to those of washing machine.
- To ensure your safety, power cord plug must be inserted into an earthed socket. Check carefully and make sure that your socket is proper and earthed reliably.
- Do not use any socket with rated current less than that of washing machine.
- Do not operate your washer when parts are missed or broken.
- Never pull out power plug with wet hands.

PRODUCT SPECIFICATION

Voltage:220-240V~/50Hz

Water Pressure:0.05-0.8MPa

Model	Capacity	Rated Power	Outer Dimension (W*D*H)cm
TE62-AWBL/ASBL	6.0 kg	1950 W	60*47*85

NOTE:

1. All the pictures in the manual are used for schematic only.It may be different from the machine you buy.
- 2.The actual function and the data in kind prevail.

CONTENTS

Products Specification	01
Safety Precaution	02
Important Hints	04
Overview of Washing Machine	05
Install Washing Machine	06
Operate Washing Machine	08
Maintenance	14
Troubleshooting	15
Appendix	17
Products Fiche	19



"۷ روز هفته
از ۸ صبح
تا نیمه شب"
در خدمت شما هستیم

مرکز خدمات پس از فروش

تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۶۶ داخلی ۱
service@iominds.com

رضایت مشتری

تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۶۶ داخلی ۲
rezayat@maadiran.com

صندوق پستی

۱۹۹۴۸-۳۴۵۷۱
sanaye@maadiran.com

دفتر مرکزی (فروش):

تهران، میدان ونک، خیابان شهید خدای (بیژن سابق)، خیابان آفتاب، پلاک ۳
تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۶۶ فاکس: ۰۲۱-۸۸۶۲۳۷۳۰-۳۱

www.maadiran.com
www.xvision.ir

maadiran.com
xvision.ir



12020502022190